

Guide du Jardin

Garden map



Edition 2019

PARC ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE - HABITATION HISTORIQUE



OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H À 18H
DERNIÈRES ADMISSIONS 16H30



ENTRE **LE CARBET & SAINT-PIERRE**
0596 52 76 08 | www.zoodemartinique.com



Entrez dans le jardin
D'UN ARTISTE
Welcome in the garden
OF AN ARTIST



Once upon the year 1982, Jean-Philippe Thoze, horticulturist, landscape designer and poet comes back on the trail of his childhood, in the Creole house of his grandparents. From then was born his passion for botanicals which will lead him worldwide.

C'est en 1982 que Jean-Philippe Thoze, horticulteur, paysagiste et artiste dans l'âme, revient sur les traces de son enfance dans la maison créole de ses grands-parents. De là, naîtra une passion pour la botanique qui va le mener aux quatre coins du monde.

The Garden built around this typical creole house is the result of a perfect alchemy between a «back-to-childhood» experience and a one-of-a-kind artist.

Le jardin, organisé autour de l'habitation familiale à l'architecture créole typique, est le fruit d'une alchimie parfaite entre un retour aux sources et un artiste atypique.



Règlement intérieur Regulations

Le Jardin de Balata dégage toute responsabilité des individus ne respectant pas ses règles élémentaires de sécurité. Tout individu pénétrant dans le Jardin doit avoir pris connaissance du règlement intérieur et s'engage à le respecter. Balata Garden disclaims any responsibility for any person who is not respecting these basic safety rules. Everyone entering the garden is aware of the rules and agrees to follow them.



NE PAS SORTIR DES SENTIERS BALISÉS
DO NOT LEAVE THE PATH WAY



ANIMAUX INTERDITS
NO PETS



NE PAS CUEILLIR LES PLANTES
DO NOT PICK UP PLANTS



NE PAS TOUCHER LES PLANTES
DO NOT TOUCH PLANTS



LES ENFANTS MINEURS DOIVENT ÊTRE SOUS LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE
UNDERAGE CHILDREN MUST BE UNDER AN ADULT SURVEILLANCE



NE PAS FRANCHIR LES BARRIÈRES
DO NOT CROSS FENCES



PIQUE-NIQUE INTERDIT
NO PICNIC



NE PAS COURIR
DO NOT RUN



PORTER DES CHAUSSURES
NO BAREFOOT



INTERDIT À TOUS VÉHICULES
WHEELED VEHICLES FORBIDDEN



ARMES INTERDITES
NO WEAPONS



SURVOL INTERDIT
NO DRONES



PRODUITS TOXIQUES INTERDITS
NO TOXIC FLUID



NE PAS FUMER NI VAPER
NO SMOKING NOR VAPING



INSTRUMENTS SONORES INTERDITS
NO SOUND INSTRUMENTS

PLAN DU JARDIN - GARDEN MAP

-  Accueil / Boutique / Reception / Shop
-  Sens de visite / Order of the visit
-  Balade dans les arbres / Treetop trail
-  Carbets (abris traditionnels) / Traditional shelters
-  Entrée et sortie / Entrance and Exit
-  Points de vue / Panoramic views
-  Le coin des colibris / Hummingbirds area
-  Maison traditionnelle / Traditional House
-  Aire de jeux / Playground area
-  Parking / Parking
-  Toilettes / Restrooms



Landmarks Points de repère

- 1** Maison traditionnelle Traditional house
- 2** Début de visite Start of the visit
- 3** Zamiacées Zamiaceae
- 4** Broméliacées Bromeliads
- 5** Ancienne bergerie Ancient sheepfold
- 6** Palmeraie Palm trees area
- 7** Allée royale Royal Alley
- 8** Alpinias géants Giant alpinias
- 9** Mare japonaise Japanese pond
- 10** Pandanus panachés Pandanus palms
- 11** Héliconiacées Heliconias
- 12** Balade dans les arbres Treetop trail
- 13** Fromager Kapok tree
- 14** Palmiers royaux Royal Palms
- 15** Bamboueraie Bamboos grove
- 16** Point de vue Panoramic view
- 17** Boutique souvenirs Souvenirs shop
- 18** Restaurant La Luciole La Luciole restaurant

Jardin
de
Balata
MARTINIQUE

En cas de problème,
Appelez le **0596.64.48.73**
In case of emergency,
call **0596.64.48.73**